

**ФОРМИРОВАНИЕ МОТИВАЦИИ СТУДЕНТОВ К ИЗУЧЕНИЮ  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА  
IMPROVING THE MOTIVATION OF STUDENTS TO STUDYING  
PROFESSIONALLY-ORIENTED FOREIGN LANGUAGE**

***Н. М. Левданская***  
***N. Levdanskaya***

*Белорусский государственный университет, МГЭИ им. А. Д. Сахарова БГУ,  
г. Минск, Республика Беларусь  
n\_levdanskaya@yahoo.com  
Belarusian State University, ISEI BSU, Minsk, Republic of Belarus*

Одним из наиболее важных факторов в изучении профессионального иностранного языка является мотивация. В сфере профессионального иностранного языка следует формировать положительное отношение студентов к выбранной профессии; показывать заинтересованность личным опытом студентов в профессиональной деятельности; предоставить посильные учебные задачи; необходимо, чтобы студенты четко осознавали практическую направленность работы, цель и результат своего труда; использовать современные методы обучения; обеспечить понятные студентам критерии оценки деятельности; создать доброжелательную деловую атмосферу на занятии. Мотивация изучающих язык непостоянна, поэтому преподаватели должны учитывать эту реальность на всех этапах обучения.

Motivation is one of the most important factors in the studying of a professionally-oriented foreign language. In the field of professionally-oriented foreign language, teachers should develop in students a positive attitude towards their chosen profession; show interest in students' personal experience in their professional activities; provide feasible training tasks; it is necessary that students clearly understand the practical orientation of the task, the purpose and result of their activity; use modern methods of teaching; ensure student-friendly evaluation criteria; create a positive friendly environment in the classroom. The motivation of language learners varies, and teachers must take this reality into account at all stages of learning.

*Ключевые слова:* мотивация, виды деятельности, компетентностный подход, предметно-интегрированное обучение, метод проектов.

*Keywords:* motivation, activities, competence approach, CLIL, project method.

Глобальные тенденции в системе высшего образования прослеживаются и в учреждениях высшего образования Республики Беларусь. Последнее десятилетие XX в. – начало XXI в. характеризовалось «всплеском» внимания к теории и практике компетентностного образования в мире. В докладе международной комиссии ЮНЕСКО по образованию для XXI в. «Образование: сокровище: были сформулированы и раскрыты четыре компетенции глобального порядка: научиться познавать, научиться делать, научиться жить вместе, научиться жить [1, с.119] Образовательный процесс в вузе нацелен на подготовку высококвалифицированного, инициативного и конструктивного, способного адаптироваться в новых социальных и профессиональных условиях специалиста. Это предполагает владение будущим выпускником иностранным языком на уровне, позволяющем ему общаться на иностранном языке в рамках своей профессии. В процессе обучения осуществляется изучение предмета посредством иностранного языка и изучение иностранного языка через преподаваемый предмет. Сам процесс становится более целенаправленным, так как язык используется для решения конкретных коммуникативных задач.

Нужно отметить, что в МГЭИ им. А. Д. Сахарова БГУ студенты изучают английский язык в рамках модуля «Социальное общение» на первом курсе, а на втором, третьем и четвертом курсах продолжают изучение языка в рамках модуля «Профессиональное общение». Студенты старших курсов владеют определенными профессиональными знаниями, а также навыками исследовательской работы. Следует отметить, что многим студентам младших курсов не нравится изучать английский язык, поскольку они не находят никакой связи между языком и будущей карьерой. Они не считают, что иностранный язык будет полезен и необходим, поэтому они часто говорят, что слишком много времени уделяют изучению того, что не будут использовать в жизни. Тем не менее, данные анкетирования показали, что студенты старших курсов с удовольствием изучают профессиональный иностранный язык.

Не существует единого подхода в реализации предметно-интегрированного обучения. Специфика каждого учебного заведения предполагает свои направления, методы и модель обучения студентов на иностранном языке, определяет разработку учебных программ для более глубокого изучения и понимания предмета. В МГЭИ им. А. Д. Сахарова БГУ мы используем так называемое вспомогательное интегрированное обучение предмету. Такое обучение на иностранном языке предполагает изучение специально отобранных модулей по спе-

циальности. Преподавание языка ведется параллельно преподаванию предметов и основной упор делается на развитие мыслительных процессов, знаний и умений студентов не только по предмету, но и для обучения иностранному языку. Работа над различными темами позволяет выучить специфические термины, определенные языковые конструкции, что способствует пополнению словарного запаса обучающегося предметной терминологией и подготавливает его к дальнейшему изучению и применению полученных знаний и умений.

Считается, что мотивация в изучении языка является одним из наиболее важных факторов, поэтому преподаватели иностранного языка всегда пытались найти новые способы или подходы, которые более эффективно вводят практическое использование иностранного языка.

Последние данные широко проводимых исследований в области психологии показали, что мотивация является основной движущей силой становления личности, которая помогает наиболее полно реализовывать его возможности. Помочь сконцентрироваться на учебной задаче, не отвлекаясь на посторонние раздражители, способен лишь мощный, сильный мотив. Следовательно, педагог должен обладать практическим умением привлекать интерес любого студента из учебной группы.

Самая простая форма мотивации – использование прямых вознаграждений. Преподаватели часто используют вознаграждения как мотивационные стратегии, однако такая мотивация временно стимулирует простые физические ответы. Более сложное поведение предполагает внутреннюю мотивацию. Eric Jensen (член Американского общества нейронаук и Нью-Йоркской академии наук) предлагает несколько способов создать внутреннюю мотивацию:

- создать для обучаемых модель для подражания или сильную конечную цель,
- обеспечить необходимыми рабочими инструментами и достаточной поддержкой, но не прямой наградой,
- позволить студентам осуществлять выбор,
- обеспечить разнообразный соответствующий опыт,
- предоставить актуальный по содержанию материал,
- позволить студентам стать частью успешной команды,
- повысить обратную связь с учениками,
- пригласить бывших выпускников поделиться историями успеха [2, с.106].

В сфере профессионального иностранного языка учитывая данные рекомендации следует:

- Формировать положительное отношение студентов к выбранной профессии. Необходимо показать значимость будущей профессии, подбадривать и одобрять выбор студентов, акцентировать внимание на важных профессиональных компетенциях и специфических вопросах профессиональной деятельности. Ситуации, включающие соответствующие слова и выражения, фразы и термины, виды деятельности, которые являются частью содержания будущей специальности студентов составляют основу содержания дисциплины «Профессиональный иностранный язык». Это позволит студентам вести себя так, как будто они применяют язык, чтобы использовать свой собственный опыт из своей жизни и карьеры. Они должны говорить о темах, которые им интересны и нравятся. Обучение составлению резюме и сопроводительного письма помогает овладеть необходимыми практическими навыками.

- Показывать заинтересованность личным опытом студентов в профессиональной деятельности. Студенты старших курсов нередко начинают работать в лабораториях или проводят исследования в рамках подготовки курсовых и дипломных работ. Обсуждение каких-либо вопросов, совместное решение возникающих проблем, организация дискуссий и рассмотрение ситуационных задач – важные методы не только организации учебного процесса, но и налаживания качественной коммуникации между преподавателем и студентом. Использование интернет-ресурсов (например, различных аутентичных аудио- и видеоматериалов) для знакомства с представителями профессии, их мнением о своей профессии также является способом формирования мотивации в сфере профессиональной деятельности.

- Предоставить посильные учебные задачи. Организация занятия предполагает не только изложение знаний, но и признание самобытности и уникальности каждого обучаемого, формирование и реализация личностных особенностей студентов. В этой связи разноуровневое обучение – это необходимость, основанная на организации учебно-воспитательного процесса, при котором каждому студенту предоставляется возможность овладеть учебной информацией в соответствии с его потенциалом. Планируя работу на уроке, преподаватель должен уяснить для себя, чему следует обучать одновременно всех и чему индивидуально, помня при этом о качестве материала, а не о его количестве; необходимо выбрать главное, изложить его, повторить, закрепить, способствуя не только приобретению знаний, но и развитию памяти, логики, мышления. Отбор материала следует проводить таким образом, чтобы ориентироваться не на сильных или слабых студентов, а определить основной объем материала, который должен быть усвоен всеми студентами. Слишком простые или слишком сложные задания вызывают понижение мотивации и интереса к освоению новых компетенций. Сложность заданий должна быть примерно равна уровню знаний аудитории или немножечко выше, чтобы дать возможность студентам возможность анализировать и искать информацию самостоятельно.

- Необходимо, чтобы студенты четко осознавали практическую направленность работы, цель и результат своего труда. Работа с научным текстом – неотъемлемая и необходимая часть подготовки студентов по дисциплине «Профессиональный иностранный язык». Прежде всего, студенты должны знать, что они выбирают статью,

материалы которой будут использованы при подготовке курсовых и дипломных работ. Студенты расширяют свои профессиональные знания, а также изучают профессиональную терминологию, анализируют особенности научного текста на иностранном языке. Студенты разбираются в новых понятиях, составляют таблицы терминов по научной теме и презентации на выбранные темы. Осознание своей важности и полезности в организации учебного процесса повышает мотивацию. Помогает овладеть определенными профессиональными знаниями, а также навыками исследовательской работы.

- Использовать современные методы обучения (проектный, проблемный, исследовательский, обучение в сотрудничестве, разноуровневое обучение и другие). Разнообразие современных форм и методов организации учебной деятельности повышает мотивацию студентов.

С целью модернизации учебного процесса, в МГЭИ им. А. Д. Сахарова БГУ студентам предлагается защита языкового проекта по специальности. Этот вид проектов можно отнести к межпредметным исследовательским проектам. Такие проекты требуют очень квалифицированной координации со стороны специалистов.

Руководство проектами осуществляют совместно преподаватели английского языка и научные руководители студентов.

Языковые проекты студентов подчинены логике небольшого исследования и имеют структуру, приближенную к подлинно научному исследованию. Проекты требуют хорошо продуманной структуры, обозначенных целей, обоснования актуальности предмета исследования, обозначения источников информации, продуманных методов исследования и результатов.

Студентам необходимо изучать современную литературу по специальности, статьи на иностранном языке, проявлять самостоятельность в планировании, организации и контроле своей деятельности.

Слаженная работа преподавателей и студентов приводит к достижению определенных результатов, представленных в виде хорошо проработанных форм промежуточных и итоговых презентаций.

Метод проектов позволяет индивидуализировать учебный процесс. Это является одновременно и решением проблемы мотивации, так как студенты заинтересованы в получении необходимой информации. Выполнение проектных заданий позволяет студентам видеть практическую пользу от изучения иностранного языка, следствием чего является повышение интереса к этому предмету. Терминология, полученная в ходе работы с текстами по специальности, ложится в основу профессиональных знаний, способствует повышению уровня коммуникативной компетенции на иностранном языке. В дальнейшем студенты смогут слушать отдельные лекции или полные авторские курсы на иностранном языке, участвовать с докладами в международных конференциях. С 2011 г. ежегодная научная международная конференция для студентов и аспирантов «Экологические проблемы XXI века» проводится в МГЭИ им. А. Д. Сахарова БГУ на английском языке. Метод проектов относится к коммуникативным методам обучения иностранным языкам. Защита языкового проекта требует подготовки презентации по теме исследования, и, кроме того, предполагает дискуссию, в ходе которой студент практикуется в публичных выступлениях на иностранном языке.

- Организовать олимпиады, конкурсы, викторины, деловые игры. Применить полученные компетенции на практике и получить одобрение не только преподавателя, но еще и независимого жюри, получить знаки внимания и отличия, заявить о себе и выделиться – факторы, обеспечивающие нашу потребность в самореализации, самоактуализации, самосовершенствовании.

- Обеспечить понятные студентам критерии оценки деятельности. Ответы у доски, письменные работы, тестирование, практические, лабораторные и контрольные работы, домашнее задание – все формы деятельности студентов подвергаются оценке. Это даст возможность добиться справедливости в системе поощрения и наказания. Критерием оценки знаний должен стать не уровень усвоения, а затрачиваемые студентом усилия по достижению заданного уровня требований, что позволит студентам реально оценивать свои возможности; повысит интерес к предмету. Между преподавателем и студентами устанавливаются партнерские отношения, снижается психологическое напряжение, повышается качество знаний и активность слабоуспевающих студентов, исчезает страх перед проверкой знаний.

- Создать доброжелательную деловую атмосферу на занятиях, что обеспечит необходимый уровень комфорта для студентов.

Следует обратить внимание также, каким образом преподаватель может оценить эффективность своей работы по формированию мотивации студентов к изучению профессионального иностранного языка. Мотивация является одной из ключевых абстрактных переменных изучения языка. Это процесс, а не продукт. Мотивация изучающих язык колеблется, и преподаватели должны учитывать эту реальность на всех этапах обучения. Абстрактная природа мотивации создает трудности для практиков в классе, потому что невозможно измерить мотивацию студентов. Следовательно, преподаватели могут полагаться только на свои критические замечания о мотивационных моделях студентов во время учебных занятий.

Таким образом, формирование мотивации студентов к изучению профессионального иностранного языка способствует формированию целостной личности обучаемого, который не только нацелен на получение знаний в профессиональной области, но быстро адаптируется в постоянно изменяющихся ситуациях профессиональной деятельности, самостоятельно приобретает знания и применять их на практике для решения разнообразных проблем; может собирать, отбирать, анализировать и оценивать информацию, необходимую для выполнения профессиональной деятельности. Социальные и профессиональные компетенции формируются на основе интереса и активности самого обучающегося.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Макаров, А. В. Болонский процесс: европейское пространство высшего образования: учеб. пособие / А. В. Макаров. – Минск: РИВШ, 2015. – 260 с.
2. Jensen, Eric. Teaching with the brain in mind / Eric Jensen. – 2nd ed. Association for Supervision and Curriculum Development Alexandria. – Virginia USA, 2005. – 186 p.

## ПРАЦЭС ЭКСПРЭСІВІЗАЦЫІ Ў СІНТАКСІСЕ СУЧАСНЫХ БЕЛАРУСКАМОЎНЫХ ПЕРЫЯДАЧНЫХ ВЫДААННЯЎ THE PROCESS OF EXPRESSIVIZATION OF THE BELARUSIAN PERIODICAL EDITIONS SYNTAX

Я. І. Місцюкевіч  
Y. Mistsiukevich

Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, МДЭІ імя А. Д. Сахарова БДУ,  
г. Мінск, Рэспубліка Беларусь  
kfl@iseu.by  
Belarusian State University, ISEI BSU, Minsk, Republic of Belarus

Артыкул прысвечаны апісанню асноўных сродкаў і адзінак экспрэсівізацыі сінтаксісу мовы сучасных беларускамоўных друкаваных выданняў. Апісваюцца некаторыя асаблівасці мовы сродкаў масавай інфармацыі. На аснове сабранага фактычнага матэрыялу праведзены колькасны аналіз экспрэсіўных сродкаў, якія з'яўляюцца найбольш характэрнымі для беларускамоўных друкаваных выданняў.

The article describes the basic tools and units of syntax *expressivization* of modern Belarusian print media. It describes some of the features of the media language. On the basis of the collected actual material quantitative analysis of expressive means which are the most characteristic for Belarusian publications has been conducted.

*Ключавыя словы:* стылістыка, экспрэсівізацыя, экспрэсіўны сінтаксіс, паўторы, антытэза, умаўчанне, інверсія, пыталныя канструкцыі, устаўныя канструкцыі, градацыя, вокліч.

*Keywords:* stylistics, *expressivization*, expressive syntax, *repetitions*, anthesis; aposiopesis; inversion, *interrogative structures*, parenthesis, *gradation*, *exclamation*.

На сучасным этапе развіцця беларускай лінгвістычнай навукі на першае месца выходзяць даследаванні мовы і маўлення. Аб'ектам і прадметам у працах беларускіх вучоных выступаюць дынамічныя з'явы і працэсы, у тым ліку і працэс экспрэсівізацыі, а гэта значыць і спосабы і сродкі экспрэсіўнага сінтаксісу. Разам з тым, экспрэсіўны сінтаксіс – новы і актуальны напрамак беларускага мовазнаўства, які стаіць толькі на пачатку свайго развіцця.

Мова – з'ява, якая дакладна і поўнавартасна адлюстроўвае ўсе змены, тэндэнцыі, асаблівасці развіцця грамадства на ўсіх этапах, мова і маўленне мяняецца пад уздзеяннем вялікай колькасці экстралінгвістычных фактараў, што не маюць знешнега кіравання. У сваю чаргу мова – дзейсны сугестыўны сродак, якім карыстаюцца сучасныя журналісты, кіраўнікі, палітыкі, прадстаўнікі розных прафесій і груп насельніцтва. Даследаванні дынамічных і экспрэсіўных працэсаў у мове дазваляюць праналізаваць найбольш эфектыўныя, прадуктыўныя сродкі ўздзеяння на светапогляд, разумовую дзейнасць чалавека. Мова – сродак, зброя, прылада, пры ўмове эфектыўнага валодання якой можна пабудаваць патрэбную рэальнасць за кароткі тэрмін. У сувязі з гэтым, нам бачыцца важным і актуальным прадставіць у дадзеным артыкуле агляд экспрэсіўных сродкаў і адзінак, якія шырока прадстаўлены ў беларускамоўнай публіцыстычнай літаратуры.

Мова беларускіх друкаваных выданняў паказальна адлюстроўвае ўздзеянне ўзуса на нормы літаратурнай мовы, гэта з'яўляецца вынікам дэмакратызацыі мовы сродкаў масавай інфармацыі, якая працягваецца і на сучасным этапе.

У аснове мовы сродкаў масавай інфармацыі ляжыць антыномія (уласцівыя мове пастаянна дзеючыя супярэчнасці, дзякуючы якім здзяйсняецца яе развіццё) дзвюх функцый мовы – інфармацыйнай і экспрэсіўнай [3]. Журналісты і карэспандэнты эмацыйна афарбоўваюць падзеі, здарэнні, сацыяльныя праблемы і з'явы, якія яны апісваюць, згодна са сваім стаўленнем да іх, такія асаблівасці адносіны выражаюцца як экспліцытна (з дапамогай сродкаў лексічнага ўзроўню мовы), так і імпліцытна (з выкарыстаннем сродкаў сінтаксічнага ўзроўню). Увогуле экспрэсівізацыя можа выступаць як вынік дэмакратызацыі мовы СМІ, перанос вуснага маўлення на пісьмовае, як асаблівасць мовы чалавека і як прадуманая аўтарская стратэгія, як сродак маніпуляцыі і фарміравання светапогляду чытачоў.

Метадам суцэльнай выбаркі было адабрана каля 2000 адзінак экспрэсіўнага сінтаксісу з наступных сучасных беларускамоўных газет і часопісаў: «Звязда», «Літаратура і мастацтва», «Полымя», «Алеся». Колькасны аналіз паказаў, што найбольш часта аўтары беларускамоўных артыкулаў карыстаюцца такімі экспрэсіўнымі сродкамі як антытэза (25% ад агульнай колькасці) і умаўчанне (22% ад агульнай колькасці).